

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 9 (1983)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Editorial

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INHALT

Editorial	S.2
Familie – Illusion und Wirklichkeit	S.3
Mutterschaftsversicherung	S.7
OFRA-Kongress	S.8
Magazin	S.10
Nicaragua	S.12
Vom Feuer zum Herd	S.13
Zum Tod von Katharina Schütz	S.16
Literatur	S.18
Frauen - Friedenscamp	S.20
Briefe	S.21
Gyn-Ökologie – eine neue Wissenschaft?	S.22
Inhaltsverzeichnis der Emanzipationen von 1982	S.24
Aus den Kantonen	S.25

## Editorial

Nein, wir werden Euch dieses Jahr eben nicht berichten, was wir am erweiterten Redaktionsnachessen gespielen haben ... Ich verrate nur gerade, dass wir im Elsass waren und uns wie alle Jahre wieder gefreut haben, einmal nicht zusammen zu arbeiten, sondern zusammen zu geniessen. Wir möchten Euch, wohl etwas verspätet, aber dennoch, haufenweise Gutes wünschen fürs 1983, auf dass die meisten Eurer geheimen Wünsche in Erfüllung gehen.

Um das besagte Nachessen herum haben wir natürlich auch gearbeitet, haben kritisiert, diskutiert, Kassenberichte gehört und gelesen und wir haben auch wieder geplant. In Kürze möchten wir Euch über das Wichtigste informieren.

Die heisste Diskussion entstand wohl einmal mehr um die umstrittene Farbe des Deckblattes der Emi. Ihr müsst dazu wissen, dass diese Diskussion alljährlich neu entfacht wird und ebenso alljährlich ganz knapp ein Entscheid gefasst wird. Der Entscheid fiel wie figura zeigt einmal mehr zugunsten der "Rosafans". Allerdings ist unser Deckblatt mit dieser Nummer um 10 Gramm schwerer geworden und um einige wenige Grade weniger pinkig. Um aber dieses Mal der Anti-Pink-Gruppe innerhalb der Redaktion und der Layout-Frauen gerechter zu werden, starten wir in dieser Nummer eine Umfrage, damit Ihr lieben Leserinnen endlich selbst Gelegenheit erhaltet, Euch dazu zu äussern.

Ein erfreulicher Punkt des Wochenen- des war sicher der Kassenbericht. Trotz einem einbudgetierten Defizit erzielten wir einen Gewinn. Vielen Dank auch. Wir haben beschlossen viel gezieltere Werbung für unsere Zeitung zu machen und hoffen damit, die Abonnentinnenzahl wieder erhöhen zu können.

Einige unter Euch haben vielleicht im Laufe der letzten paar Monate die Emanzipation an einem Kiosk gesehen. Seit letzten Frühling sind wir am experimentieren, ob wir die Zeitung nicht auf diese Weise verbreitern können. Der Aufwand hat sich ein klein wenig gelohnt, allerdings ist die Verteilung noch lange nicht optimal.

Ein sehr wichtiger Diskussionspunkt war die Zusammensetzung unserer Redaktionsgruppe. Diese setzt sich zum überwiegenden Teil heute aus Baslerinnen zusammen. Am nahen Horizont zeichnen sich da eben Veränderungen ab, eine Frau aus Biel wird zu uns stossen, unsere Berner Frau schliesst wohl in nächster Zeit ihren Urlaub ab und kommt wieder zurück. Dadurch hat sich denn auch ergeben, dass die meisten Planungssitzungen in Basel stattgefunden haben und nicht wie geplant jeweils in einer anderen Stadt. Wir haben versucht Wege zu finden, um dieser Situation abzuhelfen. U.a. möchten wir die Diskussion über die Emanzipation in den Ofra-Sektionen inform von Vollversammlungen intensivieren jeweils unter Bezug einer Redaktionsfrau. In dieser Nummer werdet Ihr auch einen Aufruf an die Leserinnen finden, bei Interesse und Lust doch in der Emi mitzuarbeiten.

In Zusammenhang damit steht auch unsere nächste Sondernummer, die wie üblich im Sommer erscheinen wird. Auch für diese Sondernummer zum Thema "Frauenbewegung wohin?" möchten wir Euch ermuntern, bei Interesse und Mitarbeitlust, Euch doch zu melden.

Im vergangenen Jahr haben wir die Erfahrung gemacht, dass es nicht zuletzt uns selber mehr bringt, statt vielen einzelnen Artikeln Themen über verschiedene Nummern hinweg intensiver zu behandeln. Diese Arbeitsweise werden wir beibehalten.

Liebe Leserin, lieber Leser, viel mehr haben wir in eigener Sache eigentlich nicht zu berichten. Wichtig für uns ist nach wie vor, Eure Meinungen inform von Leserbriefen oder sonstwie zu erhalten. Sie tragen dazu bei, Diskussionen aufrecht zu erhalten oder eingeschlagene wieder aufzuwecken. Mit diesem Wunsch an alle möchte ich mich von Euch verabschieden.

Ruth Marx

Redaktionsschluss der nächsten Nummer: 11. Februar 1983. Beiträge (Bitte keine handgeschriebenen) an: Christine Stingelin, Delsbergerallee 5 4053 Basel, nicht ans Postfach!

## IMPRESSUM

### EMANZIPATION

Zeitung der Organisation für die Sache der Frauen (OFRA)  
Postfach 187, 4007 Basel  
PC 40-31468  
erscheint 10 mal im Jahr  
Abonnementspreis 1983 Fr. 20.-  
Einzelpreis: Fr. 2.50  
Inserententarif: auf Anfrage  
Kleinanzeigen: 100 Buchstaben Fr. 5.-  
alle weiteren 25 Fr. 1.-

### Redaktion:

Anita Fetz (BS), Ruth Marx (BS)  
Ruth Hungerbühler (BS)  
Veronica Schaller (BS), Marlene Staeger (BE), Edith Stebler (SO),  
Christine Stingelin (BS)

Lay-out: Anna Dysli, Madeleine Hunziker (Illustrationen),  
Veronica Schaller

Versand: Rosmarie Heilmann, Annette Hablitzel, Marie-Eve Rambert

Administration: Ica Duursema

Satz: WTS-Basel

Druck: Fotodirekt,ropress Zürich

Titelblatt: Anna Dysli,